



GAGGIA

MILANO



ENGLISH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

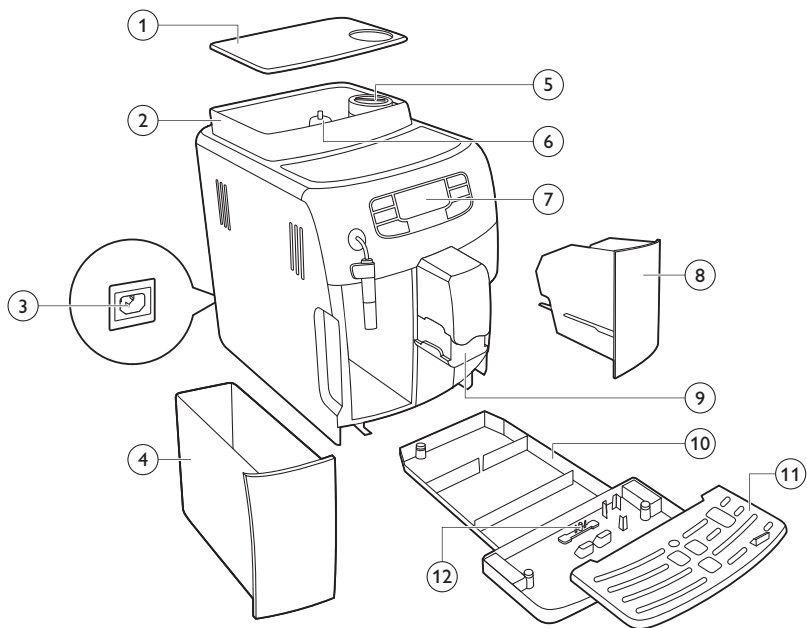
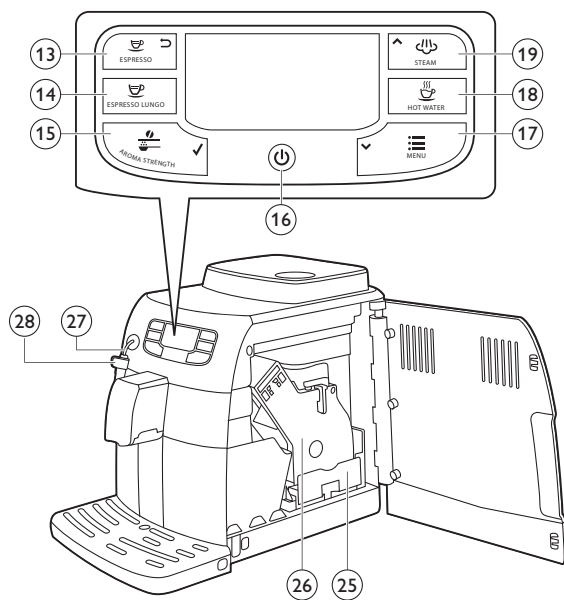
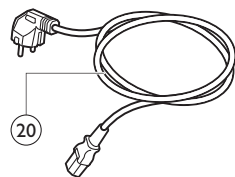
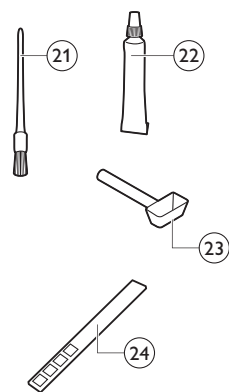
GAGGIA VELASCA

RI8260 (SUP 047G)

User manual
Manual de instrucciones
Manual de instruções









Contents

Introduction	4
Machine overview (Fig. 1)	4
The display	5
First installation	6
Manual rinsing cycle	7
AquaClean filter	8
AquaClean filter installation	8
Replacing the AquaClean filter	9
Using the machine	9
Brewing coffee with beans	9
Adjusting the coffee quantity	9
Adjusting the grind setting	9
Frothing milk	10
Hot water	10
Cleaning and maintenance	11
Weekly cleaning of the brew group	11
Lubrication	12
Classic pannarello cleaning (daily)	12
Classic pannarello and steam wand cleaning (weekly)	13
Descaling	13
Descaling procedure	13
Interruption of the descaling cycle	15
Other settings	15
Warning icons and error codes	15
Meaning of error codes	16
Ordering accessories	17
Troubleshooting	17

Introduction

Congratulations on buying this Gaggia Velasca full automatic espresso machine! The machine is suitable for preparing espresso coffee using whole coffee beans.

This appliance has been tested with coffee. Although it has been carefully cleaned, there might be some coffee residual left. We guarantee however that the appliance is absolutely new.

Machine overview (Fig. 1)

- 1 Lid of the bean hopper
- 2 Coffee bean hopper
- 3 Socket for cord
- 4 Water tank
- 5 Pre-ground coffee compartment
- 6 Grinder adjustment knob
- 7 Control panel
- 8 Coffee grounds container
- 9 Coffee dispensing spout



- 10 Drip tray
- 11 Drip tray cover
- 12 Drip tray full indicator
- 13 ESPRESSO button
- 14 ESPRESSO LUNGO button
- 15 AROMA STRENGTH button
- 16 Standby button
- 17 MENU button
- 18 HOT WATER button
- 19 STEAM button
- 20 Cord
- 21 Cleaning brush (for specific types only)
- 22 Grease (for specific types only)
- 23 Pre-ground coffee measuring spoon
- 24 Water hardness tester
- 25 Coffee residues drawer
- 26 Brew group
- 27 Hot water/steam wand
- 28 Classic pannarello

The display



Some buttons can be used to navigate through the menus:

- ESPRESSO button = ESC button: you can press this button to return to the main menu. The ESC button takes you back one level. You may have to press the ESC button several times to get back to the main menu.



- AROMA STRENGTH button = OK button: you can press this button to select, confirm or stop a function.



- STEAM button = UP button: press this button to scroll up through the display menu

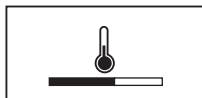


- MENU button = DOWN button: press this button to scroll down through the display menu.

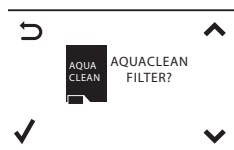


First installation

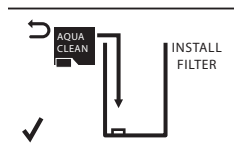
- 1 Slide the drip tray with drip tray cover into the machine.
- 2 Remove the water tank.
- 3 Fill the water tank to the MAX level with fresh water.
- 4 Fill the coffee bean hopper with coffee beans.
- 5 Insert the small plug into the socket located on the back of the machine. Insert the mains plug into the wall socket.
- 6 Attach the classic pannarello to the hot water/steam dispensing spout.
- 7 Place a container under the classic pannarello.
- 8 Press the STANDBY button to switch on the machine.
- 9 Press the OK button to start the automatic circuit priming cycle.
- 10 The display shows the following icon to indicate that the machine is heating up.



- The machine performs an automatic rinsing cycle.



- 11 The display shows the following icon to indicate you have to install the AquaClean filter. If you want to install the AquaClean filter afterwards, press the ESC button and continue with the manual rinsing cycle. For installation, see chapter 'AquaClean filter'.

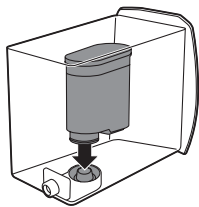


- 12 Press the OK button. The display shows the following icon.
- 13 Remove the AquaClean filter from its packaging. Shake the filter for about 5 seconds.

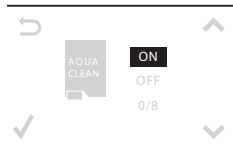


- 14 Immerse the filter upside down in a jug with cold water and wait until no more air bubbles come out.





- 15 Remove the water tank from the machine, empty it and insert the filter vertically onto the filter connection.
- 16 Fill the water tank with fresh water and slide it back into the machine.
- 17 Press the OK button.



- 18 Select ON on the display and confirm the activation by pressing the OK button.



The display shows a tick icon to confirm the activation.



- 19 The display shows the filter ready icon to indicate the AquaClean filter has been installed correctly.

- 20 To rinse the filter, press the HOT WATER button and let half a litre of water flow out from the hot water/steam dispensing spout. Discard this water. It can take a while until water comes out of the hot water dispensing spout. The filter needs to be fully filled and rinsed with water. The machine is ready for use. After installing the AquaClean filter, you do not have to perform the manual rinsing cycle.

Manual rinsing cycle

- 1 Place a container under the coffee dispensing spout.
 - 2 Press the AROMA STRENGTH button to select pre-ground coffee. Do not add pre-ground coffee.
 - 3 Press the ESPRESSO LUNGO button. The machine starts dispensing water.
 - 4 When the machine stops dispensing, empty the container. Repeat steps 1-3 twice.
 - 5 Place a container under the classic pannarello.
 - 6 Press the HOT WATER button. Hot water dispensing starts automatically. Dispense water until the display shows the no water icon.
 - 7 Fill the water tank with fresh water up to the MAX level and remove the container.
- The machine is ready for use.





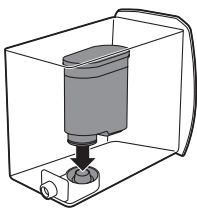
AquaClean filter

The AquaClean filter is designed to reduce limescale deposits in your coffee machine and provide filtered water to preserve the aroma and flavor of each cup of coffee. If you use a series of 8 AquaClean filters as indicated in this user manual, you don't have to descale your machine for 5000 cups (with a capacity of 100 ml).

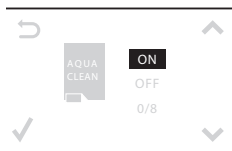
AquaClean filter installation

Your machine has to be completely limescale-free before you start to use the AquaClean filter. If you did not activate the filter upon first use and brewed more than 50 cups (with 100 ml capacity), you need to descale the machine before you activate the filter.

- 1 Remove the AquaClean filter from its packaging. Shake the filter for about 5 seconds.
- 2 Immerse the filter upside down in a jug with cold water and wait until no more air bubbles come out.



- 3 Remove the water tank from the machine and insert the filter vertically onto the filter connection.
- 4 Fill the water tank with fresh water and slide it back into the machine.
- 5 Press the MENU button and scroll to the AquaClean filter option. Then press the OK button to select the AquaClean filter option. If you are installing the filter at first time use, follow the steps in chapter 'First installation'.



- 6 Select ON on the display and confirm the activation by pressing the OK button.



Note: The display shows a tick icon to confirm the activation.

- 7 To rinse the filter, press the HOT WATER button and let half a litre water flow out from the hot water/steam dispensing spout. Discard this water.
Note: It can take a while until water comes out of the hot water dispensing spout. The filter needs to be fully filled and rinsed with water.

- 8 Use the sticker attached to the plastic packaging of the AquaClean filter to write down the date of the next filter replacement (after 3 months). Place the sticker on the water tank. The filter and machine are now ready for use.





Replacing the AquaClean filter

Replace the filter every 3 months or at machine request.

Display icon AquaClean filter	What to do
10% + icon flashes	The performance of this filter is decreasing. It is recommended to remove the old filter and place the new filter as described in section 'AquaClean filter installation' to retain proper filter performance.
0% + icon flashes	Remove the old filter immediately and place the new filter as described in section 'AquaClean filter installation'. When you activate a new filter, the display shows the word NEW. Press the OK button to confirm the activation.
0% and icon disappears from display	You first need to descale the machine before you can place and activate a new filter.

After 8 filter replacements you need to descale the machine chapter 'Descaling', section 'Descaling procedure'.

Using the machine

Brewing coffee with beans

- 1 Adjust the coffee dispensing spout to suit the size of your cup.
- 2 Press the AROMA STRENGTH button to select the desired coffee strength from 1-5 beans.
- 3 Press the ESPRESSO button to brew an espresso or press the ESPRESSO LUNGO button to brew a coffee.

Adjusting the coffee quantity

- 1 Press and hold the ESPRESSO button or ESPRESSO LUNGO button until the display shows the word MEMO.
- 2 When the cup contains the desired amount of coffee, press the OK button to save the selected quantity.

Adjusting the grind setting

Note: You can only adjust the grinder settings when the machine is grinding coffee beans.

- 1 Open the lid of the bean hopper.
- 2 Place a cup under the coffee dispensing spout.
- 3 Press the ESPRESSO button.
- 4 While the machine grinds the coffee, place the end of the measuring spoon handle on the grinder adjustment knob in the coffee bean hopper. Use the spoon to press and turn the knob to the left or to the right one notch a time.





- 5 There are 10 different grinding degree settings you can choose from. The smaller the dot, the stronger the coffee.
 - Coarse grind: lighter taste, for dark roasted coffee blends.
 - Fine grind: bolder taste, for light roasted coffee blends.
- 6 Brew 2-3 coffees to taste the difference.

Frothing milk

Warning: Danger of scalding. Only grab the steam wand by its protective handle. Dispensing may be preceded by small jets of hot water.

- 1 Fill 1/3 of a jug with cold milk.
- 2 Immerse the classic pannarello in milk. Press the STEAM button.
- 3 Froth the milk by gently swirling the jug and moving it up and down.
- 4 Press the OK button to stop frothing.

Hot water

Warning: Danger of scalding. Only grab the steam wand by its protective handle. Dispensing may be preceded by small jets of hot water.

- 1 Place a jug under the classic pannarello.
- 2 Press the HOT WATER button. Hot water dispensing starts automatically.
- 3 Press the OK button to stop hot water dispensing. Remove the container.



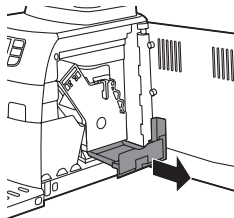
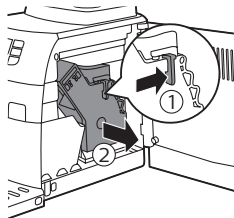


Cleaning and maintenance

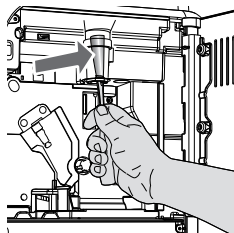
Weekly cleaning of the brew group

Clean the brew group once per week.

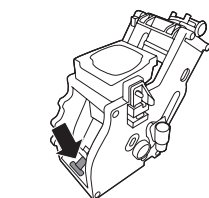
- 1 Remove the coffee grounds container and open the service door.
- 2 Remove the coffee residues drawer.



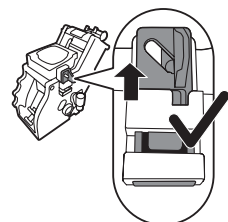
- 3 To remove the brew group, press the lever and pull the brew group out of the machine.
- 4 Rinse the brew group with fresh water and let it air dry.



- 5 Thoroughly clean the coffee outlet duct with the handle of a spoon or with another rounded kitchen utensil.



- 6 To place the brew group back, make sure that the lever is in contact with the base of the brewing unit. Note: If it is not in contact with the base, push it down.

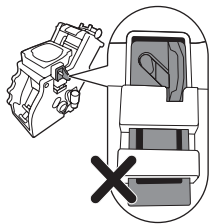


- 7 Make sure the locking hook of the brew group is in the correct position. To position the hook correctly, push it upwards until it is in uppermost position.





12 English

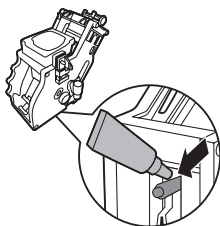


- 8 The hook is not correctly positioned if it is still in bottommost position.
- 9 Slide the brew group back into the machine along the guiding rails on the sides until it clicks into position. Then place the coffee residues drawer back in the machine.

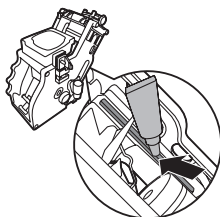
Lubrication

Lubricate the brew group after approximately 500 cups of coffee or once a month.

- 1 Apply some lubricant around the shaft in the bottom of the brewing unit.



- 2 Apply lubricant to the rails on both sides, as shown in the illustration.
- 3 Slide the brew group back into the machine along the guiding rails on the sides until it clicks into position. Then place the coffee residues drawer back in the machine.



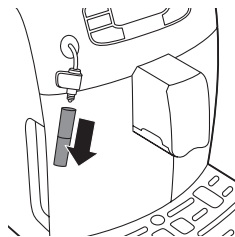
Classic pannarello cleaning (daily)

Remove the external part of the classic pannarello and rinse it with fresh water.

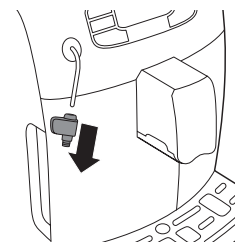




Classic pannarello and steam wand cleaning (weekly)



- 1 Remove the external part of the classic pannarello and rinse it with fresh water.



- 2 Remove the upper part of the classic pannarello from the steam wand and rinse it with fresh water.
- 3 Clean the steam wand with a wet cloth.
- 4 Reassemble all the classic pannarello parts.

Descaling



You have to descale the machine when the display shows the CALC CLEAN icon or after 8 AquaClean filter replacements.

If you do not descale when the display shows the CALC CLEAN icon or after 8 AquaClean filter replacements, the machine may stop working properly. In this case, repairs are not covered by the guarantee. Never drink the water with descaling mixture that you pour into the water tank or any water with residues that comes out of the machine during the descaling procedure. The descaling procedure lasts approximately 30 minutes.

Only use Gaggia descaling solution to descale the machine. Gaggia descaling solution is designed to ensure optimal performance of the machine. The use of other products may damage the machine and leave residues in the water. You can buy Gaggia descaling solution from your local reseller or from the authorized service centers. Contact details are included in the warranty booklet supplied separately or visit www.gaggia.com.

Descaling procedure



You can pause the descaling or rinsing cycle by pressing the ESC button. The display will show the following icon. To continue the descaling or rinsing cycle, press the OK button.

- 1 Remove and empty the drip tray. Slide the drip tray back into the machine. Note: Remove the AquaClean water filter from the water tank (if present).
- 2 Remove the classic pannarello from the steam wand.
- 3 Press the OK button.





14 English



- 4 The display shows the following icon to indicate that the machine enters the descaling cycle. If you want to exit the descaling cycle, press the ESC button.
- 5 Pour the entire bottle of Gaggia descaling solution (250ml) into the water tank.
- 6 Add water to the descaling solution in the water tank up to the CALC CLEAN indication.
- 7 Place a large container (1.5 l) under the steam wand and dispensing spout.
- 8 Press the OK button to start the descaling cycle. The machine dispenses the entire descaling solution at regular intervals through the steam wand and dispensing spout (this takes approximately 25 minutes).
- 9 Wait until all of the descaling solution has been dispensed. Remove and empty the container.
- 10 Remove and empty the drip tray. Slide the drip tray back into the machine.
- 11 Rinse the water tank and fill it with fresh water up to the CALC CLEAN indication. Slide the water tank back into the machine.
- 12 Place the container back under the steam wand and dispensing spout.
- 13 Press the OK button to start the rinsing cycle (this takes approximately 4 minutes).



The display shows the following icon to indicate that the rinsing cycle is finished.

- 14 The display shows a tick icon.
- 15 Rinse the water tank and fill it with fresh water up to the MAX level. Slide the water tank back into the machine.
- 16 Press the OK button to end the descaling cycle.
- 17 Place a container under the steam wand and dispensing spout.



- 18 The display shows the following icon to indicate that the machine is heating up. The machine performs an automatic rinsing cycle.
- 19 Remove the container. Remove and empty the drip tray. Slide the drip tray back into the machine.
- 20 Place the AquaClean filter back in the water tank. Reinsert the classic pannarello.
- 21 Remove and rinse the brew group see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Clean the brew group'. The machine is now ready for use.





Interruption of the descaling cycle

Once the descaling cycle has started, you must complete it till the very end without turning off the machine. In case you get stuck during the cycle or in case of power failure or accidental disconnection of the power cord, you can exit by pressing the standby button. If this occurs, empty and rinse carefully the water tank, then fill it up to the CALC CLEAN level. Follow the instructions in chapter 'First installation', section 'Manual rinsing cycle' before brewing any beverage. If the cycle was not completed, the machine will require another descaling cycle to be performed at your earliest convenience.

Other settings

By pressing the MENU, you can reset or modify some of the machine parameters including:

- **START CALC CLEAN**
The function activates the descaling cycle.
- **COFFEE TEMP**
This setting allows you to adjust the coffee temperature.
- **STANDBY**
Sets the time lapse for the machine to go into stand-by mode after the last brewing. The stand-by time ranges from 15, 30, 60 and 180 minutes.
 **Warning:** Increasing the standby time results in higher energy consumption. To reduce energy use, switch off the machine after use.
- **WATER HARDNESS**
You can set the water hardness level.
- **DISPLAY CONTRAST**
This setting allows you to adjust the display brightness.
- **AQUACLEAN FILTER**
The function activates the AquaClean water filter.
- **RESET**
The option will restore all machine settings to their default values. In this case, all customized parameters will be deleted.

Warning icons and error codes

Warning signals are displayed in red. Below you find a list of the warnings that may appear on the display and their meaning.

- Fill the water tank with fresh water to the MAX level indication.



- The bean hopper is empty. Put new coffee beans in the bean hopper.





16 English



- The brew group is not in the machine. Insert the group.



- Close the service door.



- Remove the coffee grounds container and empty it.



- There is too much powder in the brew group. Clean the brew group.



- If an error code is triggered, check the section 'Meaning of error codes' to see what the code on the display means and what you can do. The machine cannot be used when this icon is on the display.

Meaning of error codes

Error code	Problem	Cause	Possible solution
1	Coffee grinder blocked	Coffee exit duct clogged	Clean the coffee exit duct thoroughly with the handle of the multifunctional tool or a spoon handle.
3 - 4	The brew group cannot be removed.	The brew group is not positioned correctly.	Close the maintenance door. Switch the machine off and back on again. Wait for the 'machine ready' icon on the display and then remove the brew group.





5	Water circuit problem	There is air in the water circuit.	Remove and place back the water tank a couple of times. Make sure you insert it into the machine properly. Check if the water tank compartment is clean. Switch the machine off and on again by unplugging the power cord from the electrical socket and plugging it back in.
Other error codes			Switch the machine off and switch it back on again after 30 seconds. Try this 2 or 3 times.

If the above solutions do not help to remove the error code icon from the display and bring the machine back to normal working order, contact the Gaggia hotline. Contact details can be found in the warranty booklet or visit www.gaggia.com.

Ordering accessories

To clean and descale the machine, only use the Gaggia maintenance products. These products can be purchased from your local reseller or from the authorized service centers.

Maintenance products:

- Descaling solution
- AquaClean filter
- Brew group grease
- Degreasing tablets

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The machine does not switch on	The machine is disconnected or the main switch is in the OFF position.	Check if the mains cord is inserted correctly
		Make sure the main switch is set in ON position.
The machine is in DEMO mode.	The standby button has been pressed for more than 8 seconds.	Switch the machine off and then on again using the main switch on the back of the machine.
The drip tray is quickly filled.	This is normal. The machine uses water to rinse the internal circuit and brew group. Some water flows through the internal system directly into the drip tray.	Empty the drip tray when the 'drip tray full' full indicator pops up through the drip tray cover.
		Place a cup under the dispensing spout to collect rinsing water.





18 English

The coffee grounds container full icon remains displayed.	The coffee grounds container was emptied while the machine was switched off.	Always empty the coffee grounds container while the machine is ON. If the coffee grounds container is emptied while the machine is switched off, the coffee cycle counter is not reset. In that case, the 'empty coffee grounds container' message will stay on the display even though the container is not full.
	The coffee grounds container was placed back too fast.	Do not place back the coffee grounds container until the screen message prompts you to put it back
The brew group cannot be removed.	The brew group is not positioned correctly.	Close the maintenance door. Switch the machine off and back on again. Wait for the machine ready screen to appear and then remove the brew group.
	The coffee grounds container is not removed.	Remove the coffee grounds container before removing the brew group.
	The machine is still in the descaling process.	You cannot remove the brew group when the descaling process is active. First complete the descaling process and then remove the brew group.
The brew group cannot be inserted.	The brew group is not in the correct position.	The brew group was not put in rest position before it was placed back. Make sure that the lever is in contact with the base of the brew group and that the hook of the brew group is in the correct position.
		Reset the machine by switching it on and off. Place the drip tray and the coffee grounds container back. Leave the brew group out. Close the maintenance door and switch the machine on and off. Then try to reinsert the brew group.
The coffee has too little cream or is watery.	The grinder is set to a coarse setting.	Adjust the grinder to a finer setting.
	The brew group is dirty.	Clean the brew group. For thorough cleaning, follow the monthly cleaning procedure with the degreasing tablet.
	The coffee exit duct is dirty.	Clean the coffee exit duct thoroughly with the handle of the multifunctional tool or a spoon handle.
	The coffee blend is not the correct one.	Try another coffee blend.
	The machine is performing its self-adjustment.	Brew a few cups of coffee.





The coffee is not hot enough.	The cups you use are cold.	Preheat the cups by rinsing them with hot water.
	The temperature is set too low. Check the menu settings.	Set the temperature to high in the menu.
	You added milk.	Whether the milk you add is warm or cold, it will always decrease the temperature of the coffee to some extent.
The machine grinds the coffee beans, but coffee does not come out.	The grind is set too fine.	Adjust the grinder to a coarser setting.
	The brew group is dirty.	Clean the brew group.
	The coffee dispensing spout is dirty.	Clean the coffee dispensing spout and its holes with a pipe cleaner.
	The coffee exit duct is blocked.	Clean the coffee exit duct with the handle of the multifunctional tool or a spoon handle.
The coffee comes out slowly.	The grind is ground too finely.	Change the grinder to a coarser setting.
	The brew group is dirty.	Clean the brew group.
	The coffee exit duct is blocked.	Clean the coffee exit duct with the handle of the multifunctional tool or a spoon handle.
	The machine circuit is blocked by limescale.	Descale the machine.
The milk does not froth.	The classic pannarello is dirty or not assembled or installed correctly.	Clean the classic pannarello and make sure it is correctly assembled or installed.
	The type of milk used is not suitable for frothing.	Different types of milk result in different amounts of froth and different froth qualities. Semi-skimmed or full-fat cow's milk give good results.
The AquaClean filter cannot be activated as the tick does not appear on the display.	A filter has just been activated.	You have to dispense at least 10 cups (of 100ml each) before you can activate a new filter. Be careful as you activate a new filter, the filter counter will increase automatically.
The filter cannot be activated and the machine asks for descaling.	You have already replaced 8 AquaClean filters. After 8 filter replacements you need to descale the machine.	Descale your machine first and install the filter.
	The filter has not been replaced in time after the AquaClean water filter signal started flashing.	Descale your machine first and install the filter.





	The filter has not been installed during first installation but after having brewed approx.50 coffees (based on 100ml cups). The machine has to be completely limescale-free before installing the AquaClean filter.	First descale the machine and then install a new AquaClean filter. After descaling, the filter counter is reset to 0/8. Always confirm filter activation in the machine menu, also after filter replacement
	The AquaClean filter was not correctly activated during first installation.	Follow the instructions on the display until you receive confirmation that the filter has been activated.
The AquaClean filter is installed, but the descaling message appears.	After 8 filter replacements, you need to descale the machine	First descale the machine and then install a new AquaClean filter. This will reset the filter counter to 0/8. Always confirm filter activation in the machine menu, also after filter replacement.
The descaling message appears before 8 filters were replaced.	You did not activate the AquaClean filter correctly during first installation.	First descale the machine and then install a new AquaClean filter. Always activate the filter in the machine menu.
	You placed the AquaClean filter after having used the machine for a while.	
	You did not activate the replacement filter in the machine menu.	
	You did not replace the filter when the filter symbol started flashing.	
The filter does not fit.	You need to remove air from the filter.	Let air bubbles come out of the filter.
	There is still water in the water tank.	Empty the water tank before you install the filter.
	You try to install another filter than the AquaClean filter.	Only the AquaClean filter will fit.
There is water under the machine.	The drip tray is too full and overflowed.	Empty the drip tray when the drip tray full indicator pops up through the drip tray. Always empty the drip tray before you start descaling the machine.
	The machine is not placed on a horizontal surface.	Place the machine on a horizontal surface so that the drop iray full indicator works properly.

Note: If you are unable to solve the problem with the information in this table, contact your local reseller or an authorized service center. Contact details are included in the warranty booklet supplied separately or visit www.gaggia.com.





Blank lined area for text or drawing, consisting of 20 horizontal lines.





Contenido

Introducción	22
Descripción general del aparato (Fig. 1)	22
La pantalla	23
Primera instalación	24
Ciclo de enjuagado manual	25
Filtro AquaClean	26
Instalación del filtro AquaClean	26
Sustitución del filtro AquaClean	27
Uso del aparato	27
Preparación de café con granos de café	27
Selección de la cantidad de café	27
Selección del ajuste de molido	27
Espuma de leche	28
Agua caliente	28
Limpieza y mantenimiento	29
Limpieza semanal del grupo de preparación del café	29
Lubricación	30
Limpieza (diaria) del pannarello clásico	30
Limpieza (semanal) del pannarello clásico y el tubo de vapor	31
Eliminación de los depósitos de cal	31
Procedimiento de descalcificación	32
Interrupción del ciclo de eliminación de los depósitos de cal	33
Ajustes varios	33
Iconos de advertencia y códigos de error	34
Significado de los códigos de error	34
Solicitud de accesorios	35
Resolución de problemas	35

Introducción

Enhorabuena por la compra de la cafetera espresso totalmente automática Gaggia Velasca. Esta cafetera permite preparar café expreso con los granos enteros del café.

Este aparato ha sido revisado utilizando café; a pesar de la esmerada limpieza, es posible que pueda encontrar algunos restos de café. De todas formas, garantizamos que esta máquina es absolutamente nueva.

Descripción general del aparato (Fig. 1)

- 1 Tapa de la tolva de granos
- 2 Tolva de granos de café
- 3 Toma para el cable
- 4 Depósito de agua
- 5 Compartimento de café molido
- 6 Botón de ajuste de molido
- 7 Panel de control
- 8 Recipiente para posos de café
- 9 Boquilla dispensadora de café





- 10 Bandeja de goteo
- 11 Tapa de la bandeja de goteo
- 12 Indicador de bandeja de goteo llena
- 13 Botón EXPRESO
- 14 Botón EXPRESO LARGO
- 15 Botón AROMA STRENGTH (Intensidad del aroma)
- 16 Botón de modo de espera
- 17 Botón MENU (Menú)
- 18 Botón HOT WATER
- 19 Botón STEAM (vapor)
- 20 Cable
- 21 Cepillo de limpieza (solo para modelos específicos)
- 22 Grasa (solo para modelos específicos)
- 23 Cacito dosificador de café molido
- 24 Probador de dureza del agua
- 25 Cajón de residuos de café
- 26 Grupo de preparación del café
- 27 Tubo de agua caliente/vapor
- 28 Pannarello clásico

La pantalla



Para desplazarse por los menús se pueden usar varios botones:

- Botón ESPRESSO (Expreso) = botón ESC: puede pulsar este botón para volver al menú principal y el botón ESC para retroceder un nivel. Es posible que tenga que pulsar el botón ESC varias veces para volver al menú principal.



- Botón AROMA STRENGTH (Intensidad del aroma) = botón OK: puede pulsar este botón para seleccionar, confirmar o detener una función.



- Botón STEAM (vapor) = botón UP (arriba): pulse este botón para desplazarse hacia arriba por el menú de la pantalla.

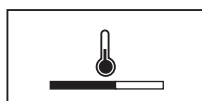


- Botón MENU = botón DOWN (abajo): pulse este botón para desplazarse hacia abajo por el menú de la pantalla.

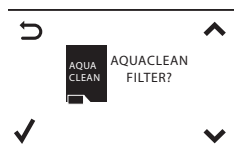


Primera instalación

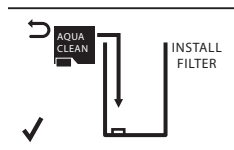
- 1 Deslice la bandeja de goteo y su tapa en el aparato.
- 2 Quite el depósito de agua.
- 3 Llene el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX (Máximo).
- 4 Llene la tolva de granos de café con café en grano.
- 5 Inserte la clavija pequeña en la toma situada en la parte posterior de la cafetera. Enchufe el aparato a la red.
- 6 Fije el pannarello clásico en la boquilla dispensadora de agua caliente/vapor.
- 7 Coloque un recipiente bajo la boquilla del pannarello clásico.
- 8 Pulse el botón STANDBY para encender el aparato.
- 9 Pulse el botón OK (Aceptar) para iniciar el ciclo de cebado del circuito automático.
- 10 En la pantalla se mostrará el siguiente icono para indicar que el aparato se está calentando.



- El aparato realiza un ciclo de enjuague automático.



- 11 La pantalla muestra el siguiente icono para indicar que debe instalar el filtro AquaClean. Si desea instalar el filtro AquaClean más tarde, pulse el botón ESC (Escape) y continúe con el ciclo de enjuague manual. Para la instalación, consulte el capítulo "Filtro AquaClean".

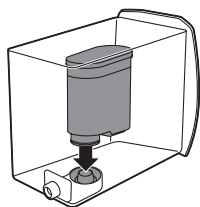


- 12 Pulse el botón OK (Aceptar). En la pantalla aparece el siguiente icono.
- 13 Retire el filtro AquaClean del embalaje. Sacuda el filtro durante unos 5 segundos.



- 14 Sumerja el filtro boca abajo en una jarra de agua fría y espere hasta que no salgan más burbujas de aire.





- 15 Extraiga el depósito de agua del aparato, vacíelo e inserte el filtro verticalmente en la ranura.
- 16 Llene el depósito con agua y colóquelo de nuevo en la cafetera.
- 17 Pulse el botón OK (Aceptar).



- 18 Seleccione ON en la pantalla y confirme la activación pulsando el botón OK.

La pantalla muestra una marca para confirmar la activación.



- 19 La pantalla muestra el icono de filtro preparado para indicar que se ha instalado el filtro AquaClean correctamente.

20 Para enjuagar el filtro, pulse el botón HOT WATER y deje que salga medio litro de agua de la boquilla dispensadora de agua caliente/vapor. Deseche esta agua. Puede que el agua tarde en salir de la boquilla dispensadora de agua caliente. El filtro debe estar completamente lleno y haberse enjuagado con agua. El aparato está listo para su uso. Después de instalar el filtro AquaClean, no tiene que llevar a cabo el ciclo de enjuagado manual.

Ciclo de enjuagado manual

- 1 Coloque un recipiente debajo de la boquilla dispensadora de café.
- 2 Pulse el botón AROMA STRENGTH para seleccionar café molido previamente. No agregue café molido previamente.
- 3 Pulse el botón ESPRESSO LUNGO (Expreso largo). El aparato empieza a dispensar agua.
- 4 Cuando el aparato deje de dispensar, vacíe el recipiente. Repita los pasos 1, 2 y 3 dos veces.
- 5 Coloque un recipiente bajo la boquilla del pannarello clásico.
- 6 Pulse el botón HOT WATER. El aparato empieza a dispensar agua caliente automáticamente.

Dispense agua caliente hasta que se muestre en la pantalla el icono "sin agua".

- 7 Llene el depósito de agua con agua limpia hasta el nivel MAX (Máximo) y retire el recipiente.

El aparato está listo para su uso.





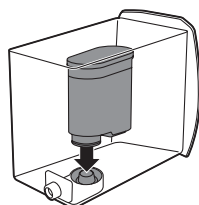
Filtro AquaClean

El filtro AquaClean se ha diseñado para reducir los depósitos de cal de la cafetera y proporcionar agua filtrada para preservar el aroma y el sabor de cada taza de café. Si utiliza una serie de 8 filtros AquaClean como se indica en este manual del usuario no tendrá que descalcificar el aparato cada 5000 tazas (con una capacidad de 100 ml).

Instalación del filtro AquaClean

El aparato desde estar completamente libre de depósitos de calcio antes de empezar a usar el filtro AquaClean. Si no activó el filtro tras el primer uso y preparó más de 50 tazas (con una capacidad de 100 ml), tiene que eliminar los depósitos de cal del aparato antes de activar el filtro.

- 1 Retire el filtro AquaClean del embalaje. Sacuda el filtro durante unos 5 segundos.
- 2 Sumerja el filtro boca abajo en una jarra de agua fría y espere hasta que no salgan más burbujas de aire.



- 3 Extraiga el depósito de agua del aparato e inserte el filtro verticalmente en la ranura.
- 4 Llene el depósito con agua y colóquelo de nuevo en la cafetera.
- 5 Pulse el botón MENU (Menú) y desplácese hasta la opción filtro AquaClean. Luego, pulse el botón OK (Aceptar) y seleccione la opción filtro AquaClean. Si es la primera vez que instala el filtro, siga los pasos descritos en el capítulo "Primera instalación".



- 6 Seleccione ON en la pantalla y confirme la activación pulsando el botón OK.



Nota: La pantalla muestra una marca para confirmar la activación.

- 7 Para enjuagar el filtro, pulse el botón HOT WATER y deje que salga medio litro de agua de la boquilla dispensadora de agua caliente/vapor. Deseche esta agua. Nota: Puede que el agua tarde en salir de la boquilla dispensadora de agua caliente. El filtro debe estar completamente lleno y haberse enjuagado con agua.

- 8 Utilice la pegatina adjunta al embalaje de plástico del filtro AquaClean para anotar la fecha de la siguiente sustitución del filtro (después de tres meses). Coloque la pegatina en el depósito de agua. El filtro y el aparato ya están listos para usar.





Sustitución del filtro AquaClean

Sustituya el filtro cada tres meses o cuando sea necesario.

Icono de la pantalla del filtro AquaClean

Qué hacer

10 % + el icono parpadea

El rendimiento del filtro está disminuyendo. Se recomienda extraer el filtro antiguo y sustituirlo por uno nuevo, como se describe en la sección "Instalación del filtro AquaClean", para preservar un rendimiento del filtro adecuado.

0 % + el icono parpadea

Extraiga el filtro antiguo inmediatamente y coloque el filtro nuevo como se describe en la sección "Instalación del filtro AquaClean". Cuando active un filtro nuevo, en la pantalla aparecerá la palabra NEW (Nuevo). Pulse el botón OK (Aceptar) para confirmar la activación.

0 % y el icono desaparece de la pantalla

Debe descalcificar primero el aparato antes de colocar y activar el filtro nuevo.

Tras 8 sustituciones del filtro, deberá descalcificar el aparato. Capítulo "Descalcificación", sección "Procedimiento de descalcificación".

Uso del aparato

Preparación de café con granos de café

- 1 Ajuste la boquilla dispensadora de café para que se adapte al tamaño de la taza.
- 2 Pulse el botón AROMA STRENGTH (Intensidad del aroma) para seleccionar la intensidad de café deseada, de 1 a 5 granos.
- 3 Pulse el botón ESPRESSO (Expreso) para preparar un expreso o pulse el botón ESPRESSO LUNGO (Expreso largo) para preparar un café.

Selección de la cantidad de café

- 1 Mantenga pulsado el botón ESPRESSO (Expreso) o ESPRESSO LUNGO (Expreso largo) hasta que en la pantalla se muestre la palabra MEMO.
- 2 Cuando la taza contenga la cantidad de café deseada, pulse el botón OK (Aceptar) para guardar la cantidad seleccionada.

Selección del ajuste de molido

Nota: Solamente podrá establecer los ajustes del molinillo cuando el aparato esté moliendo granos de café.

- 1 Abra la tapa de la tolva para granos.
- 2 Coloque una taza debajo de la boquilla dispensadora de café.
- 3 Pulse el botón ESPRESSO.





- 4 Cuando el aparato esté moliendo el café, coloque el extremo del mango del cacito dosificador en el botón de ajuste del molinillo en la tolva de granos de café. Use el cacito para pulsar y girar el temporizador a la izquierda o a la derecha, una marca cada vez.
- 5 Puede elegir entre 10 ajustes diferentes para el grado de molido. Cuanto más pequeño sea el punto, más intenso será el café.
 - Molido grueso: sabor ligero, para mezclas de café más tostado.
 - Molido fino: sabor intenso, para mezclas de café poco tostado.
- 6 Prepare 2 o 3 cafés para notar la diferencia.

Espuma de leche

Advertencia: Peligro de quemaduras. Sujete el tubo de vapor usando solo el asa protectora. La dispensación puede llegar precedida de pequeños chorros de agua caliente.

- 1 Llene un tercio de una jarra con leche fría.
- 2 Sumerja el pannarello clásico en la leche. Pulse el botón de STEAM (vapor).
- 3 Espume la leche haciendo suaves movimientos circulares con la jarra y moviéndola de arriba a abajo.
- 4 Pulse el botón OK para dejar de preparar espuma.

Agua caliente

Advertencia: Peligro de quemaduras. Sujete el tubo de vapor usando solo el asa protectora. La dispensación puede llegar precedida de pequeños chorros de agua caliente.

- 1 Coloque una jarra bajo la boquilla del pannarello clásico.
- 2 Pulse el botón HOT WATER. El aparato empieza a dispensar agua caliente automáticamente.
- 3 Pulse el botón OK para dejar de dispensar agua caliente. Quite el recipiente.



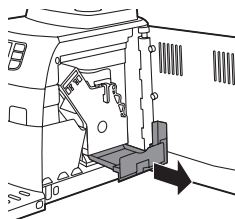
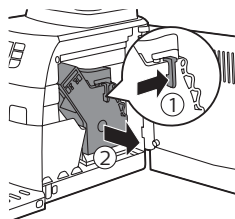


Limpieza y mantenimiento

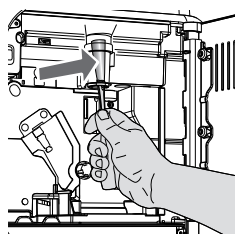
Limpieza semanal del grupo de preparación del café

Limpié el grupo de preparación del café una vez a la semana.

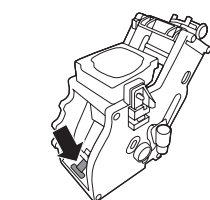
- 1 Retire el recipiente de posos de café y abra la puerta de mantenimiento.
- 2 Retire el cajón de residuos de café.



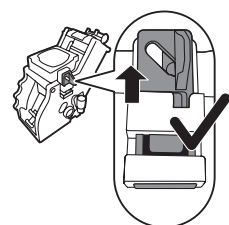
- 3 Para retirar el grupo de preparación del café, presione la palanca y extraiga el grupo de preparación del aparato.
- 4 Enjuague el grupo de preparación con agua limpia y deje que se seque.



- 5 Limpiar a fondo el conducto de salida del café con el mango de una cucharilla o con otro utensilio de cocina redondeado.

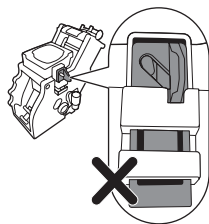


- 6 Para volver a colocar el grupo de preparación, asegúrese de que la palanca esté en contacto con la base del grupo de preparación del café.
Nota: Si no está en contacto con la base, presiónela hacia abajo.



- 7 Asegúrese de que el gancho de bloqueo del grupo de preparación del café esté en la posición correcta. Para colocar el gancho correctamente, presiónelo hacia arriba hasta que esté en su posición más alta.





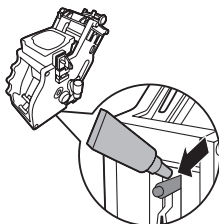
8 El gancho no está colocado correctamente si continúa en la posición inferior.

9 Deslice el grupo de preparación del café en el aparato a lo largo de las ranuras de guía de los laterales hasta que encaje en su posición. A continuación vuelva a colocar el cajón de residuos de café en el aparato.

Lubricación

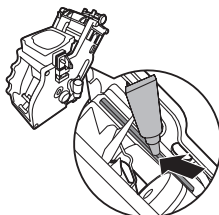
Lubrique el grupo de preparación del café después de preparar aproximadamente 500 tazas de café o una vez al mes.

1 Aplique lubricante alrededor del eje en la parte inferior de la unidad de preparación del café.



2 Aplique lubricante a los raíles de ambos lados, como se muestra en la ilustración.

3 Deslice el grupo de preparación del café en el aparato a lo largo de las ranuras de guía de los laterales hasta que encaje en su posición. A continuación vuelva a colocar el cajón de residuos de café en el aparato.

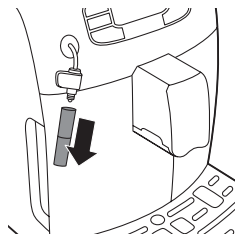


Limpieza (diaria) del pannarello clásico

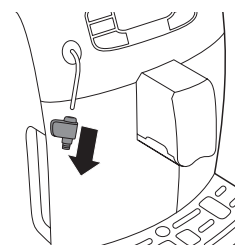
Quite la parte externa del pannarello clásico y enjuáguela con agua limpia.



Limpieza (semanal) del pannarello clásico y el tubo de vapor



1 Quite la parte externa del pannarello clásico y enjuáguela con agua limpia.



- 2 Retire la parte superior del pannarello clásico del tubo de vapor y enjuáguela con agua limpia.
- 3 Limpie el tubo de vapor con un paño húmedo.
- 4 Vuelva a montar todas las piezas del pannarello clásico.

Eliminación de los depósitos de cal



Debe eliminar los depósitos de cal del aparato cuando en la pantalla se muestre el icono CALC CLEAN o tras haber sustituido el filtro AquaClean 8 veces.

Si no elimina los depósitos de cal del aparato cuando en la pantalla se muestre el icono CALC CLEAN o tras haber sustituido el filtro AquaClean 8 veces, el aparato dejará de funcionar correctamente. En ese caso, las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía. No beba nunca el agua con la mezcla descalcificadora que se vierta en el depósito ni ningún otro residuo que proceda del aparato durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal. El procedimiento de descalcificación dura aproximadamente 30 minutos. Utilice solamente la solución descalcificadora de Gaggia para descalcificar el aparato. La solución descalcificadora de Gaggia se ha diseñado para garantizar el rendimiento óptimo del aparato. El uso de otros productos puede provocar daños en el aparato y dejar residuos en el agua. Puede adquirir la solución descalcificadora de Gaggia en el distribuidor local o en los centros de servicio autorizados. Puede encontrar los datos de contacto en el folleto de garantía que se suministra por separado o visitar www.gaggia.com.



Procedimiento de descalcificación



Puede hacer una pausa en el ciclo de descalcificación o de enjuagado pulsando el botón ESC. En la pantalla aparecerá el siguiente icono. Para que continúe el ciclo de descalcificación o de enjuagado, pulse el botón OK (Aceptar).

- 1 Retire y vacíe la bandeja de goteo. Vuelva a colocar la bandeja de goteo en el aparato. Nota: Retire el filtro de agua AquaClean del depósito de agua (si está puesto).
- 2 Retire el espumador clásico de leche del tubo del vapor.
- 3 Pulse el botón OK (Aceptar).



- 4 En la pantalla se mostrará el siguiente icono para indicar que el aparato inicia el ciclo de descalcificación. Si quiere salir del ciclo de descalcificación, pulse el botón ESC.

- 5 Vierta todo el contenido de la botella de solución descalcificadora de Gaggia (250 ml) en el depósito de agua.
- 6 Añada agua a la solución descalcificante en el depósito de agua hasta la indicación CALC CLEAN.
- 7 Coloque un recipiente grande (1,5 l) debajo del tubo del vapor y de la boquilla dispensadora.
- 8 Pulse el botón OK (Aceptar) para iniciar el ciclo de descalcificación. El aparato dispensa la solución de descalcificación completa en intervalos regulares a través de la boquilla del vapor y de la boquilla dispensadora (durante aproximadamente 25 minutos).
- 9 Espere a que se haya dispensado toda la solución de descalcificación. Retire y vacíe el recipiente.
- 10 Retire y vacíe la bandeja de goteo. Vuelva a colocar la bandeja de goteo en el aparato.
- 11 Enjuague el depósito de agua y llénelo con agua limpia hasta la indicación CALC CLEAN. Vuelva a colocar el depósito de agua en la cafetera.
- 12 Vuelva a colocar el recipiente debajo del tubo del vapor y de la boquilla dispensadora.
- 13 Pulse el botón OK (Aceptar) para iniciar el ciclo de enjuagado (dura aproximadamente 4 minutos).



En la pantalla se mostrará el siguiente icono para indicar que el ciclo de enjuagado ha finalizado.

- 14 En la pantalla aparecerá una marca.
- 15 Enjuague el depósito y llénelo con agua hasta el nivel MAX (Máximo). Vuelva a colocar el depósito de agua en la cafetera.
- 16 Pulse el botón OK (Aceptar) para finalizar el ciclo de descalcificación.
- 17 Coloque un recipiente debajo del tubo del vapor y de la boquilla dispensadora.



18 En la pantalla se mostrará el siguiente icono para indicar que el aparato se está calentando. El aparato realiza un ciclo de enjuagado automático.

19 Quite el recipiente. Retire y vacíe la bandeja de goteo. Vuelva a colocar la bandeja de goteo en el aparato.

20 Vuelva a colocar el filtro AquaClean en el depósito de agua. Vuelva a insertar el pannarello clásico.

21 Limpiar y enjuagar el grupo de preparación, consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento", sección "Limpieza del grupo de preparación". El aparato estará entonces listo para usar.

Interrupción del ciclo de eliminación de los depósitos de cal

Una vez iniciado el ciclo de descalcificación, deberá completarlo hasta el final sin apagar el aparato. Si se atasca durante el ciclo, si hay un corte en el suministro de energía o si se desconecta el cable de alimentación accidentalmente, puede salir pulsando el botón de espera. Si esto ocurre, vacíe y enjuague el depósito de agua y llénelo de nuevo hasta la indicación de nivel CALC CLEAN. Siga las instrucciones del capítulo "Primera instalación", sección "Ciclo de enjuagado manual", antes de preparar ninguna bebida. Si el ciclo no se completó, el aparato requerirá otro ciclo de descalcificación tan pronto como sea posible.

Ajustes varios

Pulsando el botón MENU, se pueden resetear o modificar varios parámetros de la máquina, entre ellos:

- **START CALC CLEAN**
La función activa el ciclo de descalcificación.
- **COFFEE TEMP**
Esta configuración permite ajustar la temperatura del café.
- **STANDBY**
Determina tras cuánto tiempo desde el último suministro la máquina entrará en modo stand-by. El tiempo de stand-by varía entre 15, 30, 60 y 180 minutos.
 **Atención:** Aumentar el tiempo de espera incrementa el consumo energético del aparato. Para reducir el consumo de energía, apague el aparato después de su uso.
- **WATER HARDNESS**
Es posible configurar el grado de dureza del agua.
- **DISPLAY CONTRAST**
Esta configuración es importante para ajustar la luminosidad de la pantalla.
- **AQUACLEAN FILTER**
La función activa el filtro de agua AquaClean.
- **RESET**
Todas las configuraciones de la máquina vuelven a los valores por defecto. En tal caso, todos los parámetros personalizados serán borrados.



Iconos de advertencia y códigos de error

Las señales de advertencia se muestran en rojo. A continuación encontrará una lista de las advertencias que pueden aparecer en la pantalla y sus significados.



- Llene el depósito de agua con agua limpia hasta la indicación de nivel MAX.



- La tolva de granos de café está vacía. Ponga granos de café nuevos en la tolva de granos.



- El grupo de preparación de café no está en el aparato. Inserte el grupo.



- Cierre la puerta de mantenimiento.



- Retire el recipiente de posos de café y vacíelo.



- Hay demasiado polvo en el grupo de preparación del café. Limpie el grupo de preparación del café.



- Si se activa un código de error, consulte la sección "Significado de los códigos de error" para ver qué significa el código de la pantalla y lo que puede hacer. Cuando aparece este icono en la pantalla no se puede usar el aparato.



Significado de los códigos de error

Código de error	Problema	Causa	Posible solución
1	Molinillo de café atascado	Conducto de salida del café obstruido	Limpie a fondo el conducto de salida del café con el mango de la herramienta multifuncional o con el mango de una cuchara.
3 - 4	No se puede retirar el grupo de preparación del café.	El grupo de preparación de café no está colocado correctamente.	Cierre la puerta de mantenimiento. Apague el aparato y vuelva a encenderlo. Espere a que aparezca el icono "aparato listo" en la pantalla y, a continuación, retire el grupo de preparación de café.
5	Problema del circuito de agua	Hay aire en el circuito de agua.	Retire y vuelva a colocar el depósito de agua varias veces. Asegúrese de que lo introduce en el aparato correctamente. Compruebe que el compartimento del depósito de agua esté limpio.
Otros códigos de error			Apagar y volver a encender la máquina retirando y volviendo a insertar el cable de alimentación en la toma de corriente.
			Apague el aparato y enciéndalo de nuevo después de 30 segundos. Pruebe a hacer esto 2 o 3 veces.

Si la solución anterior no ayuda a eliminar el icono del código de error de la pantalla y devolver el aparato a su estado de funcionamiento normal, póngase en contacto con la línea de atención al cliente de Gaggia. Puede encontrar los datos de contacto en el folleto de garantía o visitar **www.gaggia.com**.

Solicitud de accesorios

Para limpiar y descalcificar el aparato, utilice solamente productos de mantenimiento de Gaggia. Puede adquirir estos productos en el distribuidor local o en los centros de servicio autorizados.

Productos de mantenimiento:

- Solución descalcificadora
- Filtro AquaClean
- Grasa para el grupo de preparación del café
- Pastillas desengrasantes



Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no se enciende	El aparato está desconectado o el interruptor principal está en la posición OFF (Apagado).	Compruebe si el cable de alimentación está insertado correctamente
		Asegúrese de que el interruptor principal esté en la posición ON (Encendido).
El equipo está en modo DEMO (Demostración).	Se ha pulsado el botón de espera durante más de 8 segundos.	Apague y encienda el aparato con el interruptor principal de la parte trasera del aparato.
La bandeja de goteo se llena rápidamente.	Esto es normal. El aparato utiliza agua para enjuagar el circuito interno y el grupo de preparación del café. Parte del agua fluye a través del sistema interno y directamente hacia la bandeja de goteo.	Vacíe la bandeja de goteo cuando el indicador de "bandeja de goteo llena" sobresalga a través de la tapa de la bandeja de goteo.
		Coloque una taza debajo de la boquilla dispensadora para recoger el agua de enjuagado.
El icono del recipiente de posos de café lleno continúa mostrándose.	El recipiente de posos de café se vació mientras el aparato estaba apagado.	Vacíe siempre el recipiente de posos de café mientras el aparato esté encendido. Si se vacía el recipiente de posos de café mientras el aparato está apagado, el contador de ciclos de café no se restablecerá. En ese caso, el mensaje "recipiente de posos de café vacío" permanecerá en la pantalla aunque el recipiente no esté lleno.
	El recipiente de posos de café se volvió a colocar demasiado rápido.	No vuelva a colocar el recipiente de posos de café hasta que así se lo indique un mensaje en la pantalla
No se puede retirar el grupo de preparación del café.	El grupo de preparación de café no está colocado correctamente.	Cierre la puerta de mantenimiento. Apague el aparato y vuelva a encenderlo. Espere a que aparezca la pantalla de aparato listo y, a continuación, retire el grupo de preparación de café.
	No se ha retirado el recipiente de posos de café.	Retire el recipiente de posos de café antes de retirar el grupo de preparación de café.
	El aparato está aún en proceso de descalcificación.	No es posible retirar el grupo de preparación del café mientras está activo el proceso de descalcificación. Complete primero el proceso de descalcificación y, a continuación, retire el grupo de preparación de café.





No se puede insertar el grupo de preparación de café.	El grupo de preparación de café no está en la posición correcta.	El grupo de preparación de café no se puso en posición de reposo antes de volver a colocarlo. Asegúrese de que la palanca esté en contacto con la base del grupo de preparación del café y de que el gancho del grupo de preparación del café esté en la posición correcta.
		Encienda y apague el aparato para reiniciarlo. Vuelva a colocar la bandeja de goteo y el recipiente de posos de café. Deje fuera el grupo de preparación del café. Cierre la puerta de mantenimiento y encienda y apague el aparato. A continuación, pruebe a reinsertar el grupo de preparación de café.
El café tiene demasiado poca crema o está aguado.	El molinillo está configurado con un ajuste grueso.	Configure el molinillo con un ajuste más fino.
	El grupo de preparación del café está sucio.	Limpie el grupo de preparación del café. Para realizar una limpieza a fondo, siga el procedimiento de limpieza mensual con la pastilla desengrasante.
	El conducto de salida del café está sucio.	Limpie a fondo el conducto de salida del café con el mango de la herramienta multifuncional o con el mango de una cuchara.
	La mezcla de café no es correcta.	Intente utilizar una mezcla de café diferente.
	El aparato está realizando su ajuste automático.	Prepare varias tazas de café.
El café no está lo suficientemente caliente.	Las tazas que utiliza están frías.	Caliente las tazas previamente enjuagándolas con agua caliente.
	La temperatura ajustada es demasiado baja. Compruebe los ajustes del menú.	Ajuste la temperatura alta en el menú.
	Añadió leche.	La leche, tanto si está templada como si está fría, reducirá siempre hasta cierto punto la temperatura del café.
El molinillo muele los granos de café, pero no sale café.	El ajuste del molinillo es demasiado fino.	Configure el molinillo con un ajuste más grueso.
	El grupo de preparación del café está sucio.	Limpie el grupo de preparación del café.



	La boquilla dispensadora de café está sucia.	Limpie la boquilla dispensadora de café y sus orificios con un limpiapipas.
	El conducto de salida del café está bloqueado.	Limpie el conducto de salida del café con el mango de la herramienta multifuncional o con el mango de una cuchara.
El café sale lentamente.	El molido es demasiado fino.	Cambie el molinillo a un ajuste más grueso.
	El grupo de preparación del café está sucio.	Limpie el grupo de preparación del café.
	El conducto de salida del café está bloqueado.	Limpie el conducto de salida del café con el mango de la herramienta multifuncional o con el mango de una cuchara.
	El circuito del aparato está atascado por depósitos de cal.	Descalcifique el aparato.
El aparato no produce espuma de leche.	El pannarello clásico de leche está sucio o no se ha montado o instalado correctamente.	Limpie el pannarello clásico de leche y asegúrese de que se haya montado o instalado correctamente.
	El tipo de leche utilizado no es adecuado para producir espuma.	Los diferentes tipos de leche producen como resultado cantidades y calidades diferentes de espuma. La leche de vaca semidesnatada o entera produce buenos resultados.
El filtro AquaClean no se puede activar, puesto que no aparece la marca en la pantalla.	Se acaba de activar un filtro.	Debe dispensar al menos 10 tazas (de 100 ml cada una) antes de poder activar un nuevo filtro. Tenga cuidado cuando active un nuevo filtro, el contador de filtros aumentará automáticamente.
No se puede activar el filtro y el aparato solicita la descalcificación.	Ya ha reemplazado ocho filtros AquaClean. Después de 8 reemplazos, debe descalcificar el aparato.	Descalcifique primero el aparato e instale el filtro.
	El filtro no se ha reemplazado a tiempo después que comenzara a parpadear la señal del filtro de agua AquaClean.	Descalcifique primero el aparato e instale el filtro.
	El filtro no se ha instalado durante la primera instalación, sino después de haber preparado unos 50 cafés (en tazas de 100 ml). El aparato debe estar completamente libre de depósitos de calcio antes de instalar el filtro AquaClean.	Descalcifique primero el aparato y, a continuación, instale un nuevo filtro AquaClean. Después de la descalcificación, el contador de filtros se reinicia a 0/8. Confirme siempre la activación del filtro en el menú del aparato, también después de reemplazar el filtro.



	No se activó correctamente el filtro AquaClean durante la primera instalación.	Siga las instrucciones en pantalla hasta recibir confirmación de que el filtro se ha activado.
El filtro AquaClean está instalado, pero aparece el mensaje de descalcificación.	Después de 8 reemplazos, debe descalcificar el aparato	Descalcifique primero el aparato y, a continuación, instale un nuevo filtro AquaClean. Esto reiniciará el contador de filtros a 0/8. Confirme siempre la activación del filtro en el menú del aparato, y también después de reemplazar el filtro.
El mensaje de descalcificación aparece antes de reemplazar 8 filtros.	No activó correctamente el filtro AquaClean durante la primera instalación.	Descalcifique primero el aparato y, a continuación, instale un nuevo filtro AquaClean. Active siempre el filtro en el menú del aparato.
	Colocó el filtro AquaClean después de haber usado el aparato durante un tiempo.	
	No activó el filtro de repuesto en el menú del aparato.	
	No reemplazó el filtro cuando el símbolo de filtro comenzó a parpadear.	
El filtro no encaja.	Debe quitar el aire del filtro.	Deje que salgan las burbujas de aire del filtro.
	Aún hay agua en el depósito de agua.	Vacíe el depósito de agua antes de instalar el filtro.
	Intentó instalar un filtro diferente del filtro AquaClean.	Solamente encajará el filtro AquaClean.
Hay agua debajo del aparato.	La bandeja de goteo está demasiado llena y se desbordó.	Vacíe la bandeja de goteo cuando el indicador de la bandeja de goteo sobresalga a través de la bandeja de goteo. Vacíe siempre la bandeja de goteo antes de iniciar la descalcificación del aparato.
	El aparato no está colocado en una superficie horizontal.	Coloque el aparato sobre una superficie horizontal para que funcione correctamente el indicador de bandeja de goteo llena.

Nota: Si no puede resolver el problema con la información de esta tabla, póngase en contacto con el distribuidor local o un centro de servicio autorizado. Puede encontrar los datos de contacto en el folleto de garantía que se suministra por separado o visitar www.gaggia.com.



Conteúdo

Introdução	40
Descrição geral da máquina (Fig. 1)	40
Visor	41
Primeira instalação	42
Ciclo de enxaguamento manual	43
Filtro AquaClean	44
Instalação do filtro AquaClean	44
Substituir o filtro AquaClean	45
Utilizar a máquina	45
Preparar café com grãos	45
Ajustar a quantidade de café	45
Ajustar a definição de moagem	45
Preparar espuma de leite	46
Água quente	46
Limpeza e manutenção	46
Limpeza semanal do grupo de preparação	46
Lubrificação	48
Limpeza do pannarello clássico (diariamente)	48
Limpeza do pannarello clássico e do bocal de vapor (semanalmente)	49
Descalcificação	49
Procedimento de descalcificação	50
Interrupção do ciclo de descalcificação	51
Diversas configurações	51
Ícones de aviso e códigos de erro	52
Significado dos códigos de erro	53
Encomendar acessórios	53
Resolução de problemas	54

Introdução

Parabéns pela compra desta máquina de café expresso totalmente automática Gaggia Velasca. A máquina é adequada para preparar café expresso utilizando grãos de café inteiros.

Este aparelho foi testado usando café e apesar da limpeza cuidadosa é possível apresentar algum resíduo de café. Garantimos que esta máquina é absolutamente nova.

Descrição geral da máquina (Fig. 1)

- 1 Tampa do depósito de grãos
- 2 Depósito de grãos de café
- 3 Entrada para o cabo
- 4 Depósito de água
- 5 Compartimento para café pré-moído
- 6 Botão de ajuste do moinho
- 7 Painel de controlo
- 8 Recipiente para café moído



- 9 Bico de distribuição de café
- 10 Tabuleiro de recolha de pingos
- 11 Tampa do tabuleiro de recolha de pingos
- 12 Indicador do tabuleiro de recolha de pingos cheio
- 13 Botão ESPRESSO (CAFÉ EXPRESSO)
- 14 Botão ESPRESSO LUNGO
- 15 Botão AROMA STRENGTH (INTENSIDADE DO AROMA)
- 16 Botão Em espera
- 17 Botão MENU
- 18 Botão ÁGUA QUENTE
- 19 Botão STEAM (VAPOR)
- 20 Cabo de alimentação
- 21 Escova de limpeza (apenas para modelos específicos)
- 22 Gordura (apenas para modelos específicos)
- 23 Colher de medição de café pré-moído
- 24 Teste de dureza da água
- 25 Gaveta para resíduos de café
- 26 Grupo de preparação
- 27 Bocal de água quente/vapor
- 28 Pannarello clássico

Visor

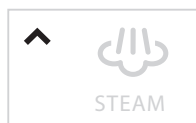


Pode utilizar alguns botões para navegar nos menus:

- Botão ESPRESSO = botão ESC: pode premir este botão para voltar ao menu principal. O botão ESC retrocede um nível. Poderá ter de premir o botão ESC várias vezes para voltar ao menu principal.



- Botão AROMA STRENGTH (INTENSIDADE DO AROMA) = botão OK: pode premir este botão para selecionar, confirmar ou parar uma função.



- Botão STEAM (VAPOR) = botão PARA CIMA: prima este botão para se deslocar para cima no menu do visor



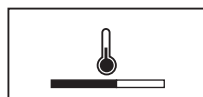
- Botão MENU = Botão DOWN (PARA BAIXO): prima este botão para se deslocar para baixo no menu do visor.



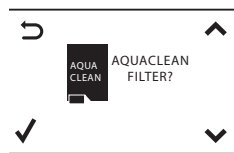


Primeira instalação

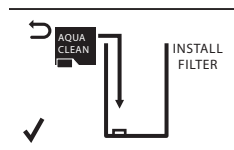
- 1 Faça deslizar o tabuleiro de recolha de pingos com a respetiva tampa na máquina.
- 2 Retire o depósito de água.
- 3 Encha o depósito de água com água limpa até ao nível MAX.
- 4 Encha o depósito de grãos de café com grãos de café.
- 5 Introduza a ficha pequena na tomada localizada na parte posterior da máquina. Introduza a ficha de alimentação na tomada elétrica.
- 6 Encaixe o pannarello clássico no bico de distribuição de água quente/vapor.
- 7 Coloque um recipiente sob o pannarello clássico.
- 8 Prima o botão STANDBY (EM ESPERA) para ligar a máquina.
- 9 Prima o botão OK para iniciar o ciclo de carregamento do circuito automático.
- 10 O visor apresenta o seguinte ícone para indicar que a máquina está a aquecer.



- A máquina executa um ciclo de enxaguamento automático.



- 11 O visor apresenta o seguinte ícone para indicar que tem de instalar o filtro AquaClean. Se pretender instalar o filtro AquaClean mais tarde, prima o botão ESC e prossiga com o ciclo de enxaguamento manual. Para a instalação, consulte o capítulo "Filtro AquaClean".

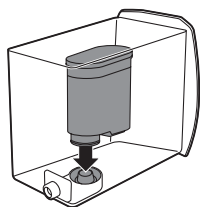


- 12 Prima OK. O visor apresenta o seguinte ícone.
- 13 Retire o filtro AquaClean da embalagem. Sacuda o filtro durante cerca de 5 segundos.



- 14 Mergulhe o filtro voltado ao contrário num jarro de água fria e aguarde até não saírem mais bolhas de ar.





- 15 Retire o depósito de água da máquina, esvazie-o e insira o filtro verticalmente no respetivo encaixe.
- 16 Encha o depósito de água com água limpa e volte a colocá-lo na máquina.
- 17 Prima OK.



- 18 Selecione "ON" (Ligado) no visor e confirme a ativação ao premir o botão OK.

O visor apresenta um ícone de visto a confirmar a ativação.



- 19 O visor apresenta o ícone de filtro pronto para indicar que o filtro AquaClean foi instalado corretamente.
- 20 Para enxaguar o filtro, prima o botão HOT WATER (ÁGUA QUENTE) e deixe meio litro de água sair pelo bico de distribuição de água quente/vapor. Despeje esta água. A água pode demorar um pouco a sair pelo bico de distribuição de água quente. O filtro tem de estar completamente cheio e enxaguado com água. A máquina está pronta para ser utilizada. Depois de instalar o filtro AquaClean, não é necessário efetuar o ciclo de enxaguamento manual.

Ciclo de enxaguamento manual

- 1 Coloque um recipiente sob o bico de distribuição de café.
- 2 Prima o botão AROMA STRENGTH (INTENSIDADE DO AROMA) para selecionar o café pré-moído. Não adicione café pré-moído.
- 3 Prima o botão ESPRESSO LUNGO. A máquina começa a distribuir água.
- 4 Quando a máquina parar de distribuir água, esvazie o recipiente. Repita os passos 1 a 3 duas vezes.
- 5 Coloque um recipiente sob o pannarello clássico.
- 6 Prima o botão ÁGUA QUENTE. A distribuição de água quente inicia-se automaticamente.

Distribua água quente até o visor mostrar o ícone de falta de água.

- 7 Encha o depósito com água limpa até ao nível MAX e retire o recipiente. A máquina está pronta para ser utilizada.





Filtro AquaClean

O filtro AquaClean foi concebido para reduzir os depósitos de calcário no interior da máquina de café e fornecer água filtrada de modo a preservar o aroma e o sabor de cada chávena de café. Se utilizar uma série de 8 filtros AquaClean, conforme indicado neste manual do utilizador, não precisa de descalcificar a máquina durante 5000 chávenas (com capacidade para 100 ml).

Instalação do filtro AquaClean

A sua máquina tem de estar completamente descalcificada antes de começar a utilizar o filtro AquaClean. Se não tiver ativado o filtro na primeira utilização e preparou mais de 50 chávenas (com capacidade de 100 ml), tem de descalcificar a máquina antes de ativar o filtro.

1 Retire o filtro AquaClean da embalagem. Sacuda o filtro durante cerca de 5 segundos.

2 Mergulhe o filtro voltado ao contrário num jarro de água fria e aguarde até não saírem mais bolhas de ar.



3 Retire o depósito de água da máquina e insira o filtro verticalmente no respetivo encaixe.

4 Encha o depósito de água com água limpa e volte a colocá-lo na máquina.

5 Prima o botão MENU e desloque-se para a opção de filtro AquaClean. Em seguida, prima o botão OK para selecionar a opção de filtro AquaClean. Se é a primeira vez que instala o filtro, siga os passos do capítulo "Primeira instalação".

6 Selecione "ON" (Ligado) no visor e confirme a ativação ao premir o botão OK.



Nota: O visor apresenta um ícone de visto a confirmar a ativação.

7 Para enxaguar o filtro, prima o botão HOT WATER (ÁGUA QUENTE) e deixe meio litro de água sair pelo bico de distribuição de água quente/vapor. Despeje esta água. Nota: A água pode demorar um pouco a sair pelo bico de distribuição de água quente. O filtro tem de estar completamente cheio e enxaguado com água.

8 Utilize o autocolante existente na embalagem de plástico do filtro AquaClean para anotar a data da próxima substituição do filtro (após 3 meses). Coloque o autocolante no depósito de água. O filtro e a máquina estão agora prontos a usar.





Substituir o filtro AquaClean

Substitua o filtro a cada 3 meses ou quando a máquina assim o indicar.

Ícone no visor para o filtro AquaClean

O que fazer

10% + ícone intermitente

O desempenho deste filtro está a diminuir. Recomenda-se retirar o filtro usado e substituí-lo por um novo, conforme descrito na secção "Instalação do filtro AquaClean", para manter um desempenho do filtro adequado.

0% + ícone intermitente

Retire o filtro usado imediatamente e coloque um novo, conforme descrito na secção "Instalação do filtro AquaClean". Quando ativa um novo filtro, o visor mostra a palavra NEW (NOVO). Prima o botão OK para confirmar a ativação.

0% e o ícone desaparece do visor

É necessário descalcificar a máquina antes de colocar e ativar um novo filtro.

Após 8 substituições de filtro, tem de descalcificar a máquina. Consulte o capítulo "Descalcificação", secção "Procedimento de descalcificação".

Utilizar a máquina

Preparar café com grãos

- 1 Ajuste o bico de distribuição de café ao tamanho da chávena.
- 2 Prima o botão AROMA STRENGTH (INTENSIDADE DO AROMA) para seleccionar a intensidade do café pretendida de 1 a 5 grãos.
- 3 Prima o botão ESPRESSO para preparar um café expresso ou prima ESPRESSO LUNGO para preparar um café.

Ajustar a quantidade de café

- 1 Prima e mantenha premido o botão ESPRESSO ou o botão ESPRESSO LUNGO até o visor apresentar a palavra MEMO.
- 2 Quando a chávena tiver a quantidade de café pretendida, prima o botão OK para guardar a quantidade seleccionada.

Ajustar a definição de moagem

Nota: Só pode ajustar as definições do moinho quando a máquina estiver a moer grãos de café.

- 1 Abra a tampa do depósito de grãos.
- 2 Coloque uma chávena sob o bico de distribuição de café.
- 3 Prima o botão ESPRESSO.
- 4 Quando a máquina estiver a moer o café, coloque a extremidade do cabo da colher de medição no botão de ajuste do moinho no depósito de grãos de café. Use a colher para pressionar e rodar o botão para a esquerda ou para a direita, um nível de cada vez.





- 5 Pode escolher entre 10 definições diferentes para o grau de moagem. Quanto mais pequeno for o ponto, mais forte será o café.
 - Moagem grossa: sabor mais leve, para misturas de café com torragem intensa.
 - Moagem fina: sabor mais intenso, para misturas de café com torragem suave.
- 6 Prepare 2 a 3 cafés para sentir a diferença.

Preparar espuma de leite

Aviso: Perigo de queimaduras. Segure no bocal de vapor apenas pela pega de proteção. A distribuição pode ser precedida de pequenos jatos de água quente.

- 1 Encha 1/3 de um jarro com leite frio.
- 2 Mergulhe o pannarello clássico no leite. Prima o botão STEAM (VAPOR).
- 3 Prepare a espuma de leite rodando suavemente o jarro e movendo-o para cima e para baixo.
- 4 Prima o botão OK para parar de fazer espuma.

Água quente

Aviso: Perigo de queimaduras. Segure no bocal de vapor apenas pela pega de proteção. A distribuição pode ser precedida de pequenos jatos de água quente.

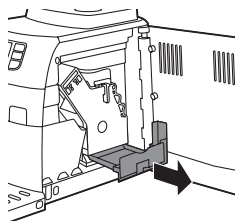
- 1 Coloque um jarro sob o pannarello clássico.
- 2 Prima o botão ÁGUA QUENTE. A distribuição de água quente inicia-se automaticamente.
- 3 Para parar a distribuição de água quente, prima o botão OK. Retire o recipiente.

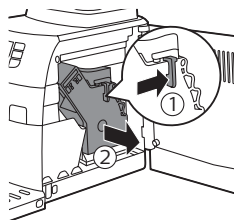
Limpeza e manutenção

Limpeza semanal do grupo de preparação

Lave o grupo de preparação uma vez por semana.

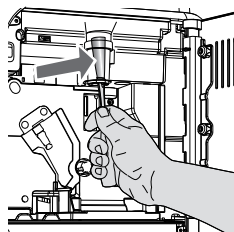
- 1 Retire o depósito de borras de café e abra a porta de serviço.
- 2 Retire a gaveta para resíduos de café.



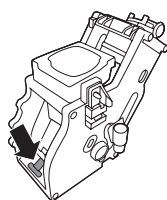


3 Para retirar o grupo de preparação, prima o manipulador e puxe o grupo de preparação para fora da máquina.

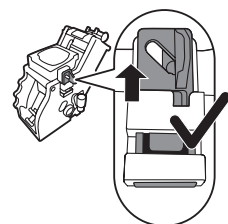
4 Enxague o grupo de preparação com água limpa e deixe-o secar ao ar.



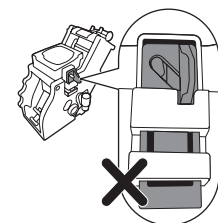
5 Limpe a fundo a conduta de saída do café com o cabo de uma colher pequena ou com um outro utensílio de cozinha arredondado.



5 Para voltar a colocar o grupo de preparação na máquina, certifique-se de que o manipulador está em contacto com a base da unidade de preparação. Nota: Se não estiver, empurre-o para baixo.



6 Certifique-se de que o gancho de bloqueio do grupo de preparação está na posição correta. Para posicionar o gancho corretamente, desloque-o para cima até à sua posição mais elevada.



7 O gancho não está posicionado corretamente se ainda estiver na posição mais inferior.

8 Introduza o grupo de preparação novamente no interior da máquina deslizando-o pelas calhas de guia nas partes laterais até encaixar na sua posição com um estalido. Em seguida, volte a colocar a gaveta para resíduos de café na máquina.

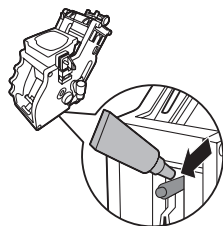




Lubrificação

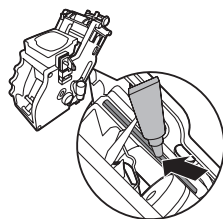
Lubrifique o grupo de preparação após aproximadamente 500 chávenas de café, ou uma vez por mês.

1 Aplique um pouco lubrificante à volta do eixo na parte inferior da unidade de preparação.



2 Aplique um pouco de lubrificante nas calhas em ambos os lados, conforme mostrado na ilustração.

3 Introduza o grupo de preparação novamente no interior da máquina deslizando-o pelas calhas de guia nas partes laterais até encaixar na sua posição com um estalido. Em seguida, volte a colocar a gaveta para resíduos de café na máquina.



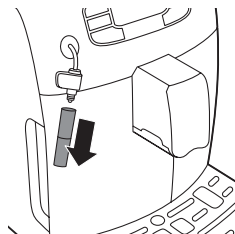
Limpeza do pannarello clássico (diariamente)

Retire a parte externa do pannarello clássico e enxague-a com água limpa.

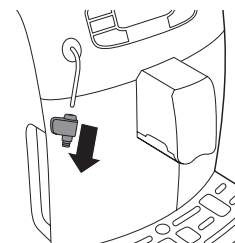




Limpeza do pannarello clássico e do bocal de vapor (semanalmente)



- 1 Retire a parte externa do pannarello clássico e enxague-a com água limpa.



- 2 Retire a parte superior do pannarello clássico do bocal de vapor e enxague-a com água limpa.
- 3 Limpe o bocal de vapor com um pano húmido.
- 4 Monte novamente todas as peças do pannarello clássico.

Descalcificação



É necessário descalcificar a máquina quando o visor apresentar o ícone CALC CLEAN ou após 8 substituições do filtro AquaClean.

Se não descalcificar a máquina quando o visor apresentar o ícone CALC CLEAN ou após 8 substituições do filtro AquaClean, a máquina pode deixar de funcionar corretamente. Neste caso, a garantia não cobre as reparações). Nunca beba a água com a mistura anticálcio que verteu para o depósito de água ou qualquer água com resíduos que saia da máquina durante o procedimento de descalcificação. O procedimento de descalcificação demora aproximadamente 30 minutos. Utilize apenas a solução de descalcificação da Gaggia para descalcificar a máquina. A solução de descalcificação da Gaggia foi concebida para assegurar um desempenho ideal da máquina. A utilização de outros produtos pode danificar a máquina e deixar resíduos na água. Pode comprar a solução de descalcificação da Gaggia num revendedor local ou nos centros de assistência autorizados. Os detalhes de contacto encontram-se no folheto da garantia fornecido separadamente ou consulte-os em www.gaggia.com.



Procedimento de descalcificação

II



Pode fazer uma pausa no ciclo de descalcificação ou enxaguamento ao premir o botão ESC. O visor apresenta o seguinte ícone. Para prosseguir com o ciclo de descalcificação ou enxaguamento, prima o botão OK.

- 1 Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de pingos. Volte a inserir o tabuleiro de recolha de pingos na máquina. Nota: Retire o filtro de água AquaClean do depósito de água (se existente).
- 2 Retire o pannarello clássico do bocal de vapor.
- 3 Prima OK.

4 O visor apresenta o seguinte ícone para indicar que a máquina está a iniciar o ciclo de descalcificação. Se pretender sair do ciclo de descalcificação, prima o botão ESC.

5 Verta a embalagem completa da solução de descalcificação da Gaggia (250 ml) no depósito de água.

6 Adicione água à solução de descalcificação no depósito de água até à indicação CALC CLEAN.

7 Coloque um recipiente grande (1,5 l) sob o bocal de vapor e o bico de distribuição.

8 Prima o botão OK para iniciar o ciclo de descalcificação. A máquina distribui a solução de descalcificação completa em intervalos regulares através do bocal de vapor e do bico de distribuição (o que demora aproximadamente 25 minutos).

9 Aguarde até que toda a solução de descalcificação tenha sido fornecida. Retire e esvazie o recipiente.

10 Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de pingos. Volte a inserir o tabuleiro de recolha de pingos na máquina.

11 Enxague o depósito de água e encha-o com água limpa até à indicação CALC CLEAN. Volte a inserir o depósito de água na máquina.

12 Coloque o recipiente novamente sob o bocal de vapor e o bico de distribuição.

13 Prima o botão OK para iniciar o ciclo de enxaguamento (o que demora aproximadamente 4 minutos).

O visor apresenta o seguinte ícone para indicar que o ciclo de enxaguamento terminou.

14 O visor apresenta um ícone de visto.

15 Enxague o depósito de água e encha-o com água limpa até ao nível MAX. Volte a inserir o depósito de água na máquina.

16 Prima o botão OK para terminar o ciclo de descalcificação.

17 Coloque um recipiente sob o bocal de vapor e o bico de distribuição.





18 O visor apresenta o seguinte ícone para indicar que a máquina está a aquecer. A máquina executa um ciclo de enxaguamento automático.

19 Retire o recipiente. Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de pingos. Volte a inserir o tabuleiro de recolha de pingos na máquina.

20 Volte a colocar o filtro AquaClean no depósito de água. Volte a introduzir o pannarello clássico.

21 Retire e enxague o grupo de preparação (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção", secção "Limpar o grupo de preparação"). A máquina está agora pronta para ser utilizada.

Interrupção do ciclo de descalcificação

Assim que o ciclo de descalcificação começar, deve ser levado a cabo até ao fim, sem desligar a máquina. Se a máquina bloquear durante este ciclo ou houver uma falha de energia ou o cabo se desligar acidentalmente, pode sair ao premir o botão em espera. Se isto ocorrer, esvazie e enxague bem o depósito de água e, em seguida, encha-o até ao nível CALC CLEAN. Consulte as instruções do capítulo "Primeira instalação", secção "Ciclo de enxaguamento manual", antes de preparar qualquer bebida. Se o ciclo de descalcificação não tiver sido concluído, deverá executar outro logo que possível.

Diversas configurações

Ao pressionar o botão MENU, é possível redefinir ou modificar diversos parâmetros da máquina, incluindo:

- **START CALC CLEAN**
A função ativa o ciclo de descalcificação.
 - **COFFEE TEMP**
Esta programação permite ajustar a temperatura do café.
 - **STANDBY**
determina após quanto tempo a partir da última distribuição, a máquina entra no modo de stand-by. O tempo de stand-by varia entre 15, 30, 60 e 180 minutos.
 **Atenção:** Aumentar o tempo de espera aumenta o consumo de energia da máquina. Para reduzir o consumo de energia, desligue a máquina após a utilização.
 - **WATER HARDNESS**
É possível definir o grau de dureza da água.
 - **DISPLAY CONTRAST**
Esta programação é importante para ajustar a luminosidade do visor.
- AQUACLEAN FILTER**
A função ativa o filtro de água AquaClean.
- **RESET**
Todas as programações da máquina são restabelecidas para os valores predefinidos. Neste caso, todos os parâmetros pessoais são eliminados.





Ícones de aviso e códigos de erro

Os sinais de aviso são apresentados a vermelho. Abaixo pode encontrar uma lista dos avisos que podem aparecer no visor e os respectivos significados.

- Encha o depósito de água com água limpa até ao nível MAX.



- O depósito de grãos está vazio. Coloque novos grãos de café no depósito de grãos.



- O grupo de preparação não está na máquina. Introduza o grupo.



- Feche a porta de serviço.



- Retire o depósito de borras de café e esvazie-o.



- Existe demasiado pó no grupo de preparação. Limpe o grupo de preparação.



- Se for accionado um código de erro, consulte a secção "Significado dos códigos de erro" para ver no visor o que o código significa e o que pode fazer. Não pode utilizar a máquina quando este ícone aparece no visor.





Significado dos códigos de erro

Código de erro	Problema	Causa	Solução possível
1	Moinho de café bloqueado	Tubo de saída de café entupido	Limpe cuidadosamente o tubo de saída de café com a pega da ferramenta multifuncional ou o cabo de uma colher.
3 - 4	Não é possível retirar o grupo de preparação.	O grupo de preparação não está posicionado corretamente.	Feche o acesso de manutenção. Desligue e volte a ligar a máquina. Espere que o ícone de "máquina pronta" apareça no visor e, em seguida, retire o grupo de preparação.
5	Problema com o circuito de água	Há ar no circuito de água.	<p>Retire e volte a colocar o depósito de água algumas vezes. Certifique-se de que o introduz na máquina corretamente. Verifique se o compartimento do depósito de água está limpo.</p> <p>Desligue e volte a ligar a máquina retirando e voltando a inserir o cabo de alimentação na tomada elétrica.</p>
Outros códigos de erro			Desligue a máquina e volte a ligá-la após 30 segundos. Experimente fazê-lo 2 ou 3 vezes.

Se as soluções acima não ajudarem a remover o erro do visor e a devolver a máquina ao seu estado de funcionamento normal, contacte a linha direta da Gaggia. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto da garantia fornecido separadamente ou consulte-os em www.gaggia.com.

Encomendar acessórios

Para limpar e descalcificar a máquina, utilize apenas os produtos de manutenção da Gaggia. Estes produtos podem ser adquiridos num revendedor local ou nos centros de assistência autorizados.

Produtos de manutenção:

- Solução de descalcificação
- Filtro AquaClean
- Graxa para o grupo de preparação
- Pastilhas desengordurantes



Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A máquina não se liga	A máquina está desligada ou o interruptor principal está na posição de desligado.	Verifique se o cabo de alimentação está introduzido corretamente Certifique-se de que o interruptor principal está na posição ON (LIGADO).
A máquina está em modo DEMO.	O botão em espera foi premido durante mais de 8 segundos.	Desligue a máquina e volte a ligá-la através do interruptor principal localizado na parte posterior da máquina.
O tabuleiro de recolha de pingos enche rapidamente.	É normal. A máquina utiliza água para enxaguar o circuito interno e o grupo de preparação. Alguma da água passa pelo sistema interno diretamente para o tabuleiro de recolha de pingos.	Esvazie o tabuleiro de recolha de pingos quando o indicador de "drip tray full" (tabuleiro de recolha de pingos cheio) sobressair através da tampa do tabuleiro. Coloque uma chávena sob o bico de distribuição para recolher a água de enxaguamento.
O ícone de depósito de borras de café cheio continua a ser apresentado.	O depósito de borras de café foi esvaziado enquanto a máquina estava desligada.	Esvazie sempre o depósito de borras de café com a máquina ligada. Se o depósito de borras de café for esvaziado enquanto a máquina estiver desligada, o contador de ciclos de café não é repostado. Nesse caso, a mensagem "empty coffee grounds container" (esvaziar depósito de borras de café) vai permanecer no visor, apesar de o depósito não estar cheio.
	O depósito de borras de café foi colocado demasiado rápido.	Não volte a colocar o depósito de borras de café enquanto a mensagem no ecrã não indicar que o deve fazer.
Não é possível retirar o grupo de preparação.	O grupo de preparação não está posicionado corretamente.	Feche o acesso de manutenção. Desligue e volte a ligar a máquina. Espere que a mensagem de máquina pronta apareça no ecrã para retirar o grupo de preparação.
	O depósito de borras de café não foi retirado.	Retire o depósito de borras de café antes de retirar o grupo de preparação.





	A máquina continua em processo de descalcificação.	Não pode retirar o grupo de preparação enquanto o processo de descalcificação estiver ativo. Conclua, primeiro, o processo de descalcificação e só depois retire o grupo de preparação.
Não é possível introduzir o grupo de preparação.	O grupo de preparação não está na posição correta.	O grupo de preparação não foi colocado em posição de repouso antes de ser introduzido novamente. Assegure-se de que a alavanca está em contacto com a base do grupo de preparação e que o gancho do grupo de preparação está na posição correta.
		Reponha a máquina ligando-a e desligando-a. Volte a introduzir o tabuleiro de recolha de pingos e o depósito de borras de café. Deixe de fora da máquina o grupo de preparação. Feche o acesso de manutenção e ligue e desligue a máquina. Em seguida, experimente introduzir novamente o grupo de preparação.
O café tem pouco creme ou está aguado.	O moinho está definido para um nível grosso.	Ajuste o moinho para uma definição mais fina.
	O grupo de preparação está sujo.	Limpe o grupo de preparação. Para uma limpeza cuidada, siga o procedimento de limpeza mensal com a pastilha desengordurante.
	O tubo de saída de café está sujo.	Limpe cuidadosamente o tubo de saída de café com a pega da ferramenta multifuncional ou o cabo de uma colher.
	A mistura de café não é a correta.	Experimente outra mistura de café.
	A máquina está a executar os ajustes automáticos.	Prepare algumas chávenas de café.
O café não está bem quente.	As chávenas utilizadas estão frias.	Pré-aqueça as chávenas ao enxaguá-las com água quente.
	A temperatura é demasiado baixa. Verifique as definições do menu.	Defina a temperatura para "High" (Alta) no menu.
	Adicionou leite.	Independentemente de o leite adicionado estar quente ou frio, baixa sempre ligeiramente a temperatura do café.



56 Português

A máquina mói os grãos de café, mas não sai café.	O moinho está definido para uma moagem demasiado fina.	Ajuste o moinho para uma definição mais grossa.
	O grupo de preparação está sujo.	Limpe o grupo de preparação.
	O bico de distribuição de café está sujo.	Limpe o bico de distribuição de café e os respetivos orifícios com um limpaltubos.
	O tubo de saída de café está bloqueado.	Limpe o tubo de saída de café com a pega da ferramenta multifuncional ou o cabo de uma colher.
O café sai devagar.	O moinho tem uma moagem demasiado fina.	Substitua o moinho para uma definição mais grossa.
	O grupo de preparação está sujo.	Limpe o grupo de preparação.
	O tubo de saída de café está bloqueado.	Limpe o tubo de saída de café com a pega da ferramenta multifuncional ou o cabo de uma colher.
	O circuito da máquina está entupido com calcário.	Descalcifique a máquina.
O leite não faz espuma.	O pannarello clássico está sujo ou não foi montado ou instalado corretamente.	Limpe o pannarello clássico e verifique se este foi montado ou instalado corretamente.
	O tipo de leite utilizado não é apropriado para a preparação de espuma.	Os diferentes tipos de leite produzem diferentes quantidades e qualidades de espuma. Leite de vaca meio gordo ou gordo proporciona bons resultados.
Não pode ativar o filtro AquaClean enquanto o sinal de visto não aparecer no visor.	Acabou de ser ativado um filtro.	Tem de tirar, pelo menos, 10 chávenas (de 100 ml cada) antes de poder ativar um novo filtro. Tenha cuidado ao ativar novos filtros, já que o contador de filtros aumenta automaticamente.
Não consigo ativar o filtro e a máquina pede uma descalcificação.	Já substituí 8 filtros AquaClean. Após 8 substituições de filtro, tem de descalcificar a máquina.	Descalcifique a máquina primeiro e instale o filtro depois.
	O filtro não foi substituído a tempo após o sinal de filtro de água AquaClean ficar intermitente.	Descalcifique a máquina primeiro e instale o filtro depois.
	O filtro não foi instalado durante a primeira instalação mas após a preparação de aprox. 50 cafés (com base em chávenas de 100 ml). A máquina tem de estar completamente descalcificada antes da instalação do filtro AquaClean.	Descalcifique a máquina primeiro e, em seguida, instale o filtro AquaClean. Após a descalcificação, o contador de filtros é reposto para 0/8. Confirme sempre a ativação do filtro no menu da máquina, mesmo após a substituição do filtro.



	O filtro AquaClean não foi ativado corretamente durante a primeira instalação.	Siga as instruções no visor até receber a confirmação de que o filtro foi ativado.
O filtro AquaClean está instalado, mas a mensagem de descalcificação aparece na mesma.	Após 8 substituições de filtro, tem de descalcificar a máquina.	Descalcifique a máquina primeiro e, em seguida, instale o filtro AquaClean. Isto vai repor o contador de filtros para 0/8. Confirme sempre a ativação do filtro no menu da máquina, mesmo após a substituição do filtro.
A mensagem de descalcificação aparece antes da substituição dos 8 filtros.	Não ativou o filtro AquaClean corretamente durante a primeira instalação.	Descalcifique a máquina primeiro e, em seguida, instale o filtro AquaClean. Ative sempre o filtro no menu da máquina.
	Colocou o filtro AquaClean após utilizar a máquina durante algum tempo.	
	Não ativou o filtro de substituição no menu da máquina.	
	Não substituiu o filtro quando o símbolo de filtro ficou intermitente.	
O filtro não cabe no compartimento.	Tem de retirar o ar do filtro.	Deixe as bolhas de ar saírem do filtro.
	Ainda há água no depósito de água.	Esvazie o depósito de água antes de instalar o filtro.
	Está a tentar instalar um filtro diferente do AquaClean.	Apenas um filtro AquaClean cabe no compartimento.
Há água debaixo da máquina.	O tabuleiro de recolha de pingos está demasiado cheio e a transbordar.	Esvazie o tabuleiro de recolha de pingos quando o indicador de tabuleiro de recolha de pingos cheio sobressair através do tabuleiro. Esvazie sempre o tabuleiro de recolha de pingos antes de iniciar a descalcificação da máquina.
	A máquina não está colocada numa superfície horizontal.	Coloque a máquina numa superfície horizontal para que o indicador de tabuleiro de recolha de pingos cheio funcione corretamente.

Nota: se não conseguir resolver o problema com a ajuda das informações desta tabela, contacte o seu revendedor local ou um centro de assistência autorizado. Os detalhes de contacto encontram-se no folheto da garantia fornecido separadamente ou consulte-os em www.gaggia.com.





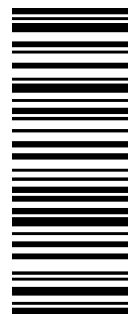




GAGGIA S.p.A. reserves the right to make any necessary modification.

GAGGIA S.p.a. se reserva el derecho a realizar todas las modificaciones que considere necesarias.

GAGGIA S.p.a. reserva-se o direito de efectuar todas as modificações consideradas necessárias.



642001044120

COD.

- Rev.00 - 18/09/26

GAGGIA S.p.A.

Sede Amministrativa/Administrative Office

Via Torretta, 240

40041 Gaggio Montano - Bologna - Italia

+39 0534 771111

www.gaggia.com

GAGGIA
MILANO